

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Yaaka	tous	booshe	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
02	Yaaka	bras	engalo	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
03	Yaaka	cendres	omutuumo	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
04	Yaaka	écorce	ibivuvu	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
05	Yaaka	ventre	inda	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
06	Yaaka	grand	nini	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
07	Yaaka	oiseau	inyoni	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
08	Yaaka	mordre	kuruma	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
09	Yaaka	noir	umukara	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
10	Yaaka	sang	amarasho	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
11	Yaaka	os	ikigufa	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
12	Yaaka	sein	engomo	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Yaaka	brûler	-babuk-	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
14	Yaaka	nuage	igihwa	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
15	Yaaka	froid	bikoni	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
16	Yaaka	venir	ayiijire, -yiij-	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
17	Yaaka	mourir	-pfu-	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
18	Yaaka	chien	endegedege	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
19; 22	Yaaka	manger, boire	kurya	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
20	Yaaka	sec	gukereengera	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
21	Yaaka	oreille	ogutwi	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
23	Yaaka	oeuf	igi	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
24	Yaaka	oeil	ijiisho, amesho	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
25	Yaaka	graisse	amatega	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Yaaka	graisse	ama s h u s h i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
25	Yaaka	graisse	i b i y a g e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
26	Yaaka	plume	i b y o o y a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
27	Yaaka	feu	m u c a a n w a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
28	Yaaka	poisson	i f i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
29	Yaaka	voler	k u b a r a a r a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
30	Yaaka	plein	- s e e n d e e r -	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
31	Yaaka	donner	g u h a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
32	Yaaka	bon	k i b u y a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
33	Yaaka	terre	h a a s h i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
34	Yaaka	cheveu	e m v i i r i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
35	Yaaka	tête	e g i t w e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Yaaka	entendre	kuyuumva	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
37	Yaaka	coeur	omutima	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
38	Yaaka	corne	eheembe	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
39	Yaaka	tuer	kwiita	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
40	Yaaka	genou	ivi	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
41	Yaaka	savoir	-meny-	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
41	Yaaka	savoir	-nyiji	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
42	Yaaka	feuille	ikibabi	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
43	Yaaka	jambe	kuguru	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
44	Yaaka	couché	kugoonjera	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
45	Yaaka	foie	omwijiima	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
46	Yaaka	long	-reeyi	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Yaaka	pou	i n d a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
48	Yaaka	homme	m u r u m e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
49	Yaaka	beaucoup	b a a n g i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
50	Yaaka	viande	i n y a m a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
50	Yaaka	viande (euphémisme)	i m b o g a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
51	Yaaka	lune	o k w e e z i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
52	Yaaka	montagne	a g a p f u u r i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
53	Yaaka	bouche	o b u u n u	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
54	Yaaka	ongle	u r w a a r a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
55	Yaaka	nom	i z i n a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
56	Yaaka	cou	e g o s i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
57	Yaaka	nouveau	- s h y a : s h y a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
58	Yaaka	nuit	obw i i r e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
59	Yaaka	nez	i z u u r u	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
60	Yaaka	un (n comtant)	k a g u m a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
61	Yaaka	chemin	e n j i r a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
62	Yaaka	personne	o m u u n d u	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
63	Yaaka	pluie	i m v u r a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
64	Yaaka	rouge	u r u t u k u	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
65	Yaaka	racine	o m u z i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
66	Yaaka	rond	k i b u u m b i r e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
67	Yaaka	sable	m u s e e n y i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
68	Yaaka	dire	k u n e g e n a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
69	Yaaka	voir	k u r e e b a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
70	Yaaka	semence	embu to	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
71	Yaaka	assis imp	shinama	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
72	Yaaka	peau	iruhu	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
73	Yaaka	sommeil	uturo	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
74	Yaaka	petit	murere	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
75	Yaaka	fumée	umwootsi	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
76	Yaaka	debout	kuyimana	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
77	Yaaka	étoile	gahitwa	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
78	Yaaka	pierre	ibaare	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
79	Yaaka	soleil	ezuuba	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
80	Yaaka	nager	kweeshama	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
81	Yaaka	queue	omukira	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu J00**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
82	Yaaka	langue	o r u r i m i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
83	Yaaka	dent	a m e e n y o	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
84	Yaaka	arbre	o m u t o o m o	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
85	Yaaka	deux	k a b i r i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
86	Yaaka	marcher	-g e n d a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
87	Yaaka	chaud	k i b e y a	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
88	Yaaka	eau	m e e j i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
89	Yaaka	quoi	k i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
90	Yaaka	blanc	k i t a r e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
91	Yaaka	qui	n d e	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973
92	Yaaka	femme	m u k a z i	lexico : Rutiimbo / Coupez 1973